

司公業銀庭家市城
City Home Mortgage
and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.

本公司為家庭部編當稅官之職員，係國家創設公司之一，受聯邦保險監督之計劃，亦為唯一之聯邦特許銀業公司之在華利有者，本公司及聯邦火災保險公司之合辦式萬元以內之存款有保險，萬無一失。

本公司經於十月六日開辦華裔同安公司之辦事處，任聘著名銀業家黃鼎卿為總經理，黃鼎卿畢業於麥加利大學，曾獲十七年從政及從事銀業之豐富經驗，又在社會是為活躍，現時約聘為稅務局職員，西門夫沙大學董事，曾得加政府頒給首屆學紀念獎牌。

●存儲之利率如下：

△活期存款七厘
△定期存款三個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五

利息按各款之日計息

城市家庭銀業公司啓

美蘇正式談判戰事軍備

【本報訊】美蘇兩國在奧地利首都維也納舉行的正式談判，四月十六日在奧地利首都維也納舉行。美國代表團由國務卿史密特率領，蘇聯代表團由副外長謝米諾夫率領。去年十二月二十二日在蘇聯辛達基斯舉行的談判，只是初步性質，這次才是正式的。

所謂戰事軍備，乃指攻擊性的長程核子彈及防禦性的反彈道核子彈而言。美國早在蘇聯政權時代，即已向蘇聯建議，談判戰事軍備的限制問題，惟蘇聯遲遲未予接受。

在去年底的第一次聯合談判中，雙方曾同意規定正式談判日期。對於這項一舉一動，雙方均表示歡迎，是是否可以達成協議，何時能達成，則視政府談判進展，為穩妥計，迫得一方面準備談判，一方面繼續發展核子武器。

美國參議院特別通過一項決議案，要求當局向蘇聯建議凍結攻擊性及防禦性核子武器，並要求蘇聯停止反彈道核子武器之發展。這項決議案，更顯示美國希望限制戰事軍備之誠意。



利用野生芒草織布 廣東工人試驗成功

江門甘肅工廠革委會和駐廠解放軍支左人員認為，這條少慢差費的路線，對不能走。經過反覆試驗，終於利用這批芒草織出了第一條芒草織布。

去年年底，江門甘肅工廠革委會的芒草織布，運到了番禺縣的市鎮，由這個工廠的工人負責用機器織布。要抽絲，工藝更加複雜，遇到的困難也更多。

這個工廠的工人，經過反覆試驗，他們終於抽出了金黃色的絲。又經過多次改進，質量開關也攻下了。

接着，廣州第一棉紡織廠、廣州綢緞廠和佛山新光針織廠，很快用芒草織出了紗，織出了布，用事實打破了了那種認為「芒草只能織紙，不能織布」的斷言。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

據這位不願透露姓名的發言人說，該部的最後一次捐腎移植，乃於本年一月，此後即未有任何人捐腎。此位發言人并將捐腎手術，詳加解釋，使社會人士對此更為了解。【未完】

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

【本報訊】據一位香港大學外科手術部發言人透露，香港目前已有七名病者等候移植腎臟，而其中若有若干病者已苦候數月，但由於捐腎人士缺乏，始終未能如願。

中 醫
鳳金林 雄國曾
喜市定東街後西
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C.
電話 254-4618

主治：跌打全科、男婦兒科、針灸各科、內外科、風濕痺痛、陰陽虛損、小兒疳積、遺精帶下、延年益壽。

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日上午十時起 供應至下午十時止
電話：六八五、〇七三
六八四、九三三
每逢星期三休息一天

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

愛祖國，用國貨！
批發零售，極表歡迎！
新到商品介紹：
一磅庄 牙擦牌竹筴 一磅庄 江門沙河粉
一磅庄 江門糯米粉 一磅庄 江門沙河粉
一磅庄 江門糯米粉 一磅庄 江門沙河粉
一磅庄 江門糯米粉 一磅庄 江門沙河粉

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gamb. Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

特價旅行
來回機票返港
可以輕三藩市，檀山，
東京，台北。
●移民機票三百五十元(美幣)
快捷妥當
雷根環球旅遊社啟

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO., LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

新到

天津紅小豆 糖紅豆沙
罐頭涼粉 五香豆干
淘大醬油 椰子餅
台灣磁器 芝麻餅
日本蘇麵 椰子威化餅
罐石榴汁 大陸菜刀
檸檬餅干 日本米粉

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributor
514 Ford Building, 193 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C. Phone 684-7931

選辦中國商品
專營進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭芝麻糖
大量批發，隨時供應。
總經理：李惠榮

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
184 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7581, 682-7582

凡有關於下列疑難問題請
全結，月結，入息稅，生意交易如何進行開支票，
僱傭合約，(EMPLOYMENT)或有限公司(CORP.)，處理工
人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保
險，索取稅收等。
敝處十一位經驗豐富之會計師常備為僱傭服務
兼代辦中西文件書寫
接洽上門服務 依期不誤

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
和豐威風醬，海鮮醬，磨菇醬。
大批香港粵劇舞合唱片，
國語時代曲，中西音樂舞
曲等唱片，三十三轉十寸
及十二寸慢片抵步。
原音重現，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備
四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜筵拾花
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣俱全 特款花圈
價錢克己 工誠精美
僑胞光顧 無任歡迎

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到上市

大紅咸蛋 五彩皮蛋
大塊粽葉 唐山菜種
去丁冬菇 去丁花菇
△補品生猛金錢龜▽
大幫本土鮮菜苦瓜毛瓜
精製臘腸 臘鴨三牛肉干發行

李氏總所盛大接迎

波市嶺中華公所主席，籌建數百萬元之中華大樓，造福僑界，超凡為國為民之老成領袖，德望俱偉，願以議會邀請，索兩月為行期所限，未能久留，祇得心領小謝。

又該公所續收到各昆仲捐助第八屆懇親大會費用，有楊步和伯齋一百元，雲埠自南一元，安濟，關倫，昌發，世登各廿元，炳華十四元，非石五元，文錦，長通，毓軒，苜培，崇威，俊南，亮來，湛來，美添，德潤，建榮，各十元。

（完）

體育大會開會，各科主任對所

全體所員大會開會，各科主任對所務有詳細報告并即席決定自七月五日（行世七週年紀念，分明籌備，詳細另有代東云，該財政部正副主任報告綏街樓業出賣，全部數以安存銀行，對華埠地段之購買，價款全部支安，並權清楚，主席報告寶樓之交涉，前後兩度重資聘請估價專員，據理力爭延至市府最後而陳徵購，後，仍堅持數月，向最高法院入案稍後商價口函件往還，極盡事，

成交易信件存案，新地段向市府申請

由建築小組報告，兩月來十層公寓大廈，工程擱淺上人罷工，據建築師方面消息兩週內可解決罷工，繼續進行第二期工程，最後外交主任報告陶陶鴻家自祝融之後，全部進行裝修內外重新，美輪美奐，屆時紀念議會可及時應生，希各父老兄伸姐妹，我讚，談，許，謝，阮五姓携眷參加，踴躍報名，屆時助慶云。

（舍路訪）國府、法委員黃俊君，
平愛國熱心族務，此次應辦黃氏宗

親會第十屆懇親，表大自之邀，并往美加各地視察債務，於六月十日蒞臨本埠，此間黃氏宗親會及伍胥山公所，爲盡東道之誼，假金陵與巧巧兩酒家，分別設筵款待，每次席間，請黃立委報八祖源流，余迭非常詳盡。

牛，醫名界男少，偕胞參加藥，瀏覽郊外風光，藉資

屆時定有 番熱鬧。

哈頓公園路程。經過在拉橫西，第三街口，轉眉普街，海邊，搭公共汽車，可在片打街搭廿三號麥當奴車。直到眉普下車，看哈頓公園。

各界僑胞樂捐遊覽費者，請送交金然棧公司、元豐公司、金利源公司、位仁濟家、中華藥房、同益公司、參義公司、輔行公司、怡康書報社等處云。

各界樂捐遊覽費者，除經誌報端外，

德，葉颺綿，陳養，林漢
徐潘，金然棧公司，等每

，十元以下，恕不刊載。（完）

文娛康樂引人入勝

講座續講家庭倫理

（云訊）昨（十）晚華區女青年會「新移民講座」舉行第十次演講，由公園管理局東區主任譚文娛康樂顧問，為該晚題開係青少年戶外活動之地點及節目，故聽眾亦多屬青少年。當晚月帶

皮情形，頗爲熱烈。

下次講席定在十七號晚舉行，題爲「家庭倫理婚姻」，採申討論問題方式，葉楚傖夫人任主席提出問題，而由名醫韓黃、張瑛醫生解答，並有問題，楊裕光牧師解答婚姻程序，林介山先生解答家庭倫理問題，並有另位專家被邀請出席解答家庭輔導問題，此次講席方式比前不同，預料將更見精彩，屆時歡迎各界前往聽講云。

（企連打埠訊）本埠洪門二翁，歷任民治黨總權社重

僑界公益，尤具熱腸，不幸於六月二日病逝醫院，積潤享壽七十九歲，經誌卹報，昨八日假一姊以一殯儀館舉行喪禮，牧師祈禱禮經，黃文德代表獻花，黃達蘭講述胡翁平生行狀并代孝答謝，各界口最後叩首禮，由關國享，梁文慰，劉鈞，黃卓，鍾榮達，與及西友數人，扶柩上車出殯，名譽扶柩，陳祖開，馬少政，馬華山，鍾華韻，黃達蘭，何怡煥等，格登靈柩上門前。

，備至哀榮。

六七年 Pontiac
六五年 Ford 車急讓
車新，行程甚低，下午四時後電話
253-0063

GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St.,
電話 253-7820 住宅 255-8593

專修 黑白 價錢 担保 華僑 黃民
理 電 相 保 特 民
顏 視 宜 滿 等
色 機 工 意 優
與 作 作 待

請人摘地菓
私家巴士接送，壹個
月天天有菓摘，每星
期出糧壹次，甚好地
菓，保證好工價。
請電二五五·六八九六

梅蘭宜人摘菓
好地菓 電話 253-0054

宜數百人摘地菓
有意者請打電話報名，準備車輛接送，
辦公室電話二五四·二七六六
住宅日夜新電話三二七·九六七六
三二五·四〇三二
許俊謹啓

你可以經由加帝國商業
銀行匯款往外國

本銀行在全世界各處均有代理銀行，辦理匯兌，實為匯款與海外親戚及友人最簡單而方便之方法，加帝國商業銀行分行，今日即可協助你辦理此事。


CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤泰 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋常 988-6855, 988-8689

本號每日接有新住家厝柏文樓字出賣 請駕臨本號或電詢詢問

名貴花園，祇售三萬五千九百元，詳情問伍澤濂。
① 華埠兩層二間各有五睡房一間書房二千九另壹位。
② 一室四十九，如欲買間價式萬五千元。鍾天賜。
③ 新到雜貨店，位於高第街西區，每日生意式百元。
④ 短假期，上等設備，八千元另壹位。伍澤泰。
⑤ 華埠舖，兩年新生意急讓，三睡房，土庫另有水閣，祇收價半萬五千五百元。周秋常。
⑥ 喜市街商業樓一座，十年新，全間舖位，樓上柏文六個，開價十萬七千元。鍾天賜。
⑦ 華埠上等雅潔入屋可住三伙人每月入息三百五十元，先交一萬五千元。鍾天賜。
⑧ 十三年新上頂層厝，每層兩睡房，各百廿口。鍾。
⑨ 土庫另有套房，元華埠。伍澤泰。
⑩ 近埠大屋，土庫外牆，全睡房，土庫另有兩睡房及水閣，全間祇售萬九千八百元。周秋常。
⑪ 華埠雜貨店，附近無大競爭，位於交通要道，有精雅廚房可住，八萬餘元生意急讓，問伍澤濂。
⑫ 近域多利親往家屋有四睡房內都同新屋一樣靚土庫另有兩睡房付水閣二萬壹千元。鍾天賜。
⑬ 一廳兩睡房靚屋，石米磚，直通車抵華埠，近馬路。伍澤濂。
⑭ 校，四千元可成交，自由銀額。伍澤泰。
⑮ 市郊郊舖，位於旺大道，街角地點，寬闊停車場，面對超型雜貨店，詳情問周秋常。
⑯ 機會難逢，相當新型雜貨店連業出讓，既有傳美廳房供大眾庭住，復有穩健生意。伍澤濂。
⑰ 埠心及埠邊大雜貨店。問每日生意五百元，常一萬五千元。詳情問鍾天賜。
⑱ 街角雜貨店，有一廳三房可住，大地段，可以擴建。伍澤濂。
⑲ 西區，近學校交通，一流設備。伍澤濂。
⑳ 華埠街角雜貨店，平過舊舖，生意與隆發有攸關，希望，店主另有高就，急讓，五千元，周秋常。

成功之輪 屈武折著壹元六毫
南朝國舅宋子文秘書艾爾著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元五毫
國語時代曲名歌十式首式式式五毫
世說新語 謝良書壹元八毫
失學的羅瑞九毫 海言壹元五君
愛人的日記 孟君著壹元四毫
占士邦間謎金手拍艾文壹元六毫
諸語的小湖 戴那著壹元式毫
小說。法國日記 羅德譯九毫
慶祝十年式幕七 代勿物式元壹
豪門怨婦元六毫海島歸魂壹元七毫
沉淪壹元五毫五 以上使人著
男女偷生的秘密觀摩著 壹元六毫
女性衛生指南 白衣著壹元八毫
西洋體與王孫著 至五各壹元六毫
性愛的泉源 慧那著壹元四毫
女配著手冊七毫 五子八毫亦新
二世祖龍避扶桑元懸滄海客六毫
二世祖龍避扶桑元懸滄海客六毫

Wh Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver, B. C.

故宮春秋畫冊精庄
國父孫中山先生畫傳
廿幅大元
圖
壹元五

英語慣用法詞典
葛傳規著 精庄本五元五

一劍遊江湖五劍金壹十式元
迷宮魔劍廿冊 諸風書 七元
刺魔恩仇卅六冊件銀壹十式元
彈劍江湖卅六冊件銀壹十式元
斷劍刀九冊倪君著 金元壹元
斷劍廿六冊續編者 十元
情天斷魂廿冊 方氏 十元
風塵各十六冊 諸風書 五元
風塵各十六冊 諸風書 五元
血花燈廿二冊仲候銀主八元
蘭海刀客卅七冊中區錄錄元
金鼎傳十卷胡孤獨著 七元
金鼎傳十卷胡孤獨著 七元
血洗得銀彈十二冊錄錄四元
響金銀四十九冊金壹十式元
尼龍早織法高君著 五元
知化美登九毫登色大焉九毫何行著
鐵錫無限好 半引倫著壹元壹毫
大元的買賣 白衣著 壹元壹毫
斗室元三 吃月亮的人元四依

本號代理汽車房屋火燭盜匪
搶劫等各項燕梳。價廉公道
服務快捷。如蒙保險事宜本
不用之慮。而獲平安者宜早

代理燕梳

華僑酒樓
粵菜點心
Y. K. GARDENS
Tel. 681-6642

營業時間：星期一至星期四由上午九時至下午十二時
星期五至星期六由上午九時至凌晨二時
星期日及公眾假期由上午九時至

裝修完竣
名貴地氈
早午茶點
節目表演
備胞光顧

重新開市
消暑冷氣
晚飯宵夜
華筵小酌
無任歡迎

華麗廳堂
全日開放
喜慶跳舞
豐儉隨意

經理：曹慶焜
李炯康

梁祺
LRONG KER
227 CARRALL ST.
VANCOUVER, B. C.
電話：684 3587

裝修油漆，內外間格，新建屋條，或換屋頂他瓦天溝，
灰正傾斜屋頂，修理水電當批建造菜園玻璃屋地格等工
役，無不盡心，價錢老實，倘胞惠顧，倒願相迎。
地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四、三五八七
夜間電話：式五四、壹式〇三

(承接土木大小工程)

華益實業
WEST-EAST REALTY
235 E. PENDER
公司電話 884-5444
高洪 736-5
洪錦 255-9
黃新 266-8
榮元 325-8
毛祥 261-0

收樓有壹萬三千元，最價十壹萬元，現銀四萬
元，即可交易。
● 紐街南邊區一街角位置，年收四千八百元，最
價三萬九千元，
● 小亞東鎮一家庭式，中區街角，每日生意超過
壹萬元，年收價三千元，還價抵買。

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑匯款——全國通匯 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

信託事項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託・竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

1A, DES VOEUX ROAD, C.

HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101(十線)

▲市區汽車旅館——位於旺盛大道，有廿八個房，其中十個有廚房設備，每年淨益超過三萬元，先付現銀八萬七千元，即可交易，三年還本，投資好機會。

▲西區最高尚柏文區——十七組，五年新，年收約三萬六千元，先付現銀八萬八千元。

▲白老匯西側商業區，柏文十個，年收電費三千五百元，原價十萬元。